

This file has been cleaned of potential threats.

To view the reconstructed contents, please SCROLL DOWN to next page.

السيرة الذاتية

الأسم : د. صبرى عبد الفتاح محمد يوسف
الوظيفة : عضو هيئة تدريس بالقسم الألمانى
الكلية : كلية الآداب
القسم : قسم اللغة الألمانية
الجامعة : جامعة المنوفية
البريد الإلكتروني : sabriabdelfattah_germ@gmail.com
موبايل : 01095582608

الدرجات العلمية :

- ليسانس اللغة الألمانية عام 1978
- تمهيدى ماجستير (تقدير جيد جدا)
- درجة الماجستير (امتياز) عام 1996
(موضوع الرسالة : الموضوعات المصرية فى أعمال كارل ماي)
(Ägyptische Motive im Werk Karl Mays)
- درجة الدكتوراه (امتياز) عام 2002
(موضوع الرسالة : مشاكل ترجمة النصوص السياسية من اللغة
الألمانية الى العربية) " دراسة دلالية و نحوية"
(Probleme der Übersetzung deutscher
politischer Texte ins Arabische)
"Eine semantsch syntaktische Untersuchung"

- المؤتمرات العلمية : - مؤتمر عن علاقة الشرق بالغرب بجامعة فريدريش فيلهلم بيون عام 1998
Die Rheinische Friedrich Willhelms Universität
- مؤتمر عن الترجمة بكلية الألسن جامعة عين شمس عام 2003
- مؤتمر الحوار الإسلامى المسيحى بمدينة ترير الألمانية 2003
- مؤتمر عن الترجمة بكلية الألسن بالمشاركة مع ج- فوبرتال الألمانية 2009

دورات بالجامعة : (خمس دورات متنوعة خاصة بتنمية قدرات أعضاء هيئات التدريس)

وساهمت بأعمال ترجمية من والى اللغتين الانجليزية و الألمانية وفى أعمال
ادارية كذلك بمركز بحوث الشرق الأوسط و أيضا بكلية الألسن جامعة عين
شمس
وفى كتابة مقالات بمجلة الشرق الأوسط وأيضا مجلة الخليج التى صدرت
بصفة مؤقتة ابان حرب

الخليج و نشرت لى أيضا وقتها ثلاث مقالات بجريدة الانباء الكويتية كما
شاركت فى أعمال ترجمية من و الى اللغة الألمانية برئاسة الجمهورية
(مجلس الدفاع الوطنى)